AUDIO QUALITY LAB

ESCAPE

(SV) FULLT TRÅDLÖSA HÖRLURAR MED LADDNINGSETUI

(DA) TRÅDLØSE ØRETELEFONER MED OPLADERHOLDER

(NO) HELT TRÅDLØSE ØREPROPPER MED LADEETUI

(PT) AURICULARES COMPLETAMENTE SEM FIOS COM ESTOJO DE RECARGA

(CS) PLNĚ BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA S DOBÍJECÍM POUZDREM

(SL) POVSEM BREZŽIČNE SLUŠALKE S POLNILNIM ETUIJEM

(HR) POTPUNO BEŽIČNE SLUŠALICE S FUTROLOM ZA PUNJENJE

(BG) БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

(EL) ΠΛΗΡΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

(SV)

Beskrivning:
1. pekkommando hörlur
2. lysdiod hörlur
3. lysdiod laddare
4. usb-port
5. usb-kabel

(DA)

Beskrivelse:
1. touchtast høretelefon
2. diode høretelefon
3. diode oplader
4. usb-port
5. usb-kabel

(NO)

Beskrivelse:
1. berøringstaster i øretelefoner
2. led-lys i øretelefoner
3. led-lys i lader
4. usb-port
5. usb-kabel

(PT)

Descrição:
1. comando touch do auricular
2. led do auricular
3. led do carregador
4. porta usb
5. cabo usb

(CS)

Popis:
1. dotykové tlačítko sluchátka
2. dioda sluchátka
3. dioda nabíječky
4. usb port
5. usb kabel

(SL)

Opis:
1. ukaz na dotik ušesne slušalke
2. led ušesne slušalke
3. led polnilnika
4. vhod usb
5. kabel usb

(HR)

Opis:
1. dodirna tipka slušalice
2. led slušalice
3. led punjača
4. usb priključak
5. usb kabel

(BG)

Описание:
1. команден бутон на слушалките
2. светодиоди на слушалките
3. светодиоди на зарядното
4. usb порт
5. usb кабел

(EL)

Περιγραφή:
1. χειριστηριο touch ακουστικου
2. led ακουστικου
3. led φορτιστη
4. θυρα usb
5. καλωδιο usb

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER
Ladda hörlurarna innan den första konfigurationen.
Anslutning till mobilen: Avlägsna enheterna från laddningshållaren, lysdioderna (2) börjar blinka vitt. När anslutningen mellan de två hörlurarna har upprättats kommer bara en av de två att fortsätta blinka och söka telefonen att paras ihop med. Aktivera telefonens Bluetooth® och välj AQL ESCAPE när den har detekterats. Om anslutningen mellan hörluren och telefonen lyckades kommer den andra hörluren att skicka ett meddelande till smarttelefonen och be om att paras ihop även med denna. Välj den för hand.

FUNKTION
Tändning: ta ut hörlurarna från laddningshöljet eller håll knapparna på båda enheterna nedtryckta i ungefär 2 sekunder.
Släckning: sätt tillbaka hörlurarna i laddningshöljet eller tryck och håll ner knapparna på båda enheterna under cirka 2 sekunder.
Svara på ett samtal: du kan besvara samtal från båda hörlurarna genom att trycka två gånger på pekkommandot (1).
Om båda hörlurarna är placerade inuti laddningshöljet vid inkommande samtal, kan man svara även med endast en hörlur.
Avsluta ett samtal: du kan avsluta ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka två gånger på knappen (1).
Avvisa ett samtal: håll pekknappen (1) nedtryckt i cirka 2 sekunder.
Röstassistent: tryck 3 gånger på pekkommandot (1) på höger eller vänster hörlur.
Spela/Paus: tryck 2 gånger på pekkommandot (1) på höger eller vänster hörlur.
FF: tryck på pekkommandot (1) på den vänstra hörluren i cirka 2 sekunder för att gå vidare till följande låt.
Rew: tryck på pekkommandot (1) på den vänstra hörluren i cirka 2 sekunder för att återgå till föregående låt.
Reglering av högtalarens volym: tryck långsamt på den högra hörlurens pekkommando för att höja volymen, tryck långsamt på den vänstra hörlurens pekkommando (1) för att sänka volymen.
Indikator för hörlurarnas urladdade batteri: ett urladdat batteri signaleras med en ljudsignal
Laddningshöljets batteristatus: när locket öppnas anger antalet tända lysdioder (3) laddningsstatus för laddningshöljet.

LADDNING AV LADDNINGSHÖLJET:
Laddningshöljet måste vara laddat för att hörlurarna ska kunna laddas. Använd USB-C-kabeln som medföljer och anslut den till datorn eller en vägg-/billaddare.
Då laddningen är färdig ska laddningshöljet kopplas från försörjningen.
Under laddningen av laddningshöljet kan laddningen kontrolleras med laddarens lysdioder (3):
- första lysdiod lyser: från 1 % till 25 % laddning
- första och andra lysdiod lyser: från 25 % till 50 % laddning
- första, andra och tredje lysdioden lyser: från 50 % till 75 % laddning
- alla lysdioder lyser: från 75 % till 100 % laddning

Laddning av hörlurarna: sätt hörlurarna i laddningshöljet. Laddningen aktiveras automatiskt. När laddarens första och fjärde lysdiod (3) tänds och blinkar indikerar det att laddningen pågår. När laddningen har avslutats släcks lysdioderna (3).
RESET: om enheten inte fungerar riktigt kan den återställas till standardfunktionen.
- ta bort den föregående hopparningen med hörlurarna från telefonen. Släck sedan Bluetooth®.
- Ta ut hörlurarna från höljet och stäng av dem manuellt genom att hålla hörlurarnas pekknappar nedtryckta i cirka 6 sekunder. Den blinkande lysdioden släcks.
- Tryck och håll ner pekknapparna under cirka 10 sekunder. Lysdioderna blinkar växelvis tills båda blinkar samtidigt och snabbt. Släpp knappen.
- Endast en av hörlurarna fortsätter att blinka långsamt. Aktivera Bluetooth® på mobiltelefonen och välj AQL ESCAPE för hand.

TEKNISKA EGENSKAPER
Bluetooth®: v 5
Profiler som stöds: HFP V1.7
Räckvidd: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2 402-2 480 GHz
Batterispänning: 3,7 V
Batterikapacitet: 40 mAh X 2
Laddningshöljets batterkapacitet: 400 mah 1,48 Wh
USB-C-port spänning (V): 5 V
USB-C-port ström (A): 1 A
ERP: NA
Standby-tid: 25 timmar
Taltid: 6 timmar
Speltid: 5 timmar
Laddning av hörlurarna: Cirka 1,5 timmar
Laddning av laddningshöljet: Cirka 1,5 t
Vikt: 38g

DA - INDLEDNINGSVIST
Oplad høretelefonerne inden den indledende konfiguration.
Tilslutning til telefonen: Tag enhederne ud af ladeholderen, dioderne (2) begynder at blinke hvidt.
Når der er oprette forbindelse mellem de to høretelefoner, bliver kun én af dem ved med at lyse, mens den leder efter en telefon at oprette forbindelse til.
Slå igen Bluetooth® til på telefonen for og vælg AQL ESCAPE, når den bliver registreret.
Hvis forbindelsen mellem høretelefonen og telefonen er blevet oprettet korrekt, sender den anden høretelefon en besked til smartphonen.
og anmoder også om forbindelse. Vælg den manuelt.

FUNKTION
Tænding: tag høretelefonerne ud af Charging Case eller hold tasterne for begge enheder trykket nede i ca. 2 sekunder.
Slukke: læg høretelefonerne tilbage i Charging Case eller hold tasterne for begge enheder trykket nede i ca. 2 sekunder.
Besvare et opkald: du kan besvare et opkald fra begge høretelefoner ved at trykke to gange på touchtasten (1).
Hvis begge høretelefoner ved ankomsten af et opkald, ligger i Charging case, er det også muligt at svare med kun én af de to høretelefoner.
Afslutte et opkald: det er muligt at afslutte et opkald fra begge høretelefoner ved at trykke to gange på touchtasten (1).
Afvise et opkald: hold touchtasten (1) indtrykket i cirka 2 sekunder.
Stemmestyring: tryk tre gange på touchtasten (1) på højre eller venstre høretelefon.
Play/Pause: tryk to gange på touchtasten (1) på højre eller venstre høretelefon.
FF: tryk i cirka to sekunder på touchtasten (1) på højre høretelefon for at springe frem til næste nummer.
Rew: tryk i cirka to sekunder på touchtasten (1) på venstre høretelefon for at springe tilbage til forrige nummer.
Indstille højtalerens lydstyrke: tryk langsomt på touchtasten på højre høretelefon for at skrue op for lyden, tryk langsomt på touchtasten (1) på venstre høretelefon for at skrue ned for lyden.
Indikator for afladet batteri på høretelefonerne: når batteriet er afladet, angives det med en lydtone
Batteristatus for Charging Case: når låget åbnes, viser antallet af tændte dioder (3) opladningsstatus for charging case.

OPLADNING AF CHARGING CASE:
Det er nødvendigt, at Charging Case er opladet for at kunne oplade høretelefonerne. Brug det medleverede USB-C-kabel til at tilslutte til en pc, en stikkontakt eller en biloplader.
Når Case Charger er fuldt opladet, kobles den fra strømforsyningen.
Under opladningen af Charging case er det muligt at kontrollere ladetilstanden via dioden på opladeren (3):
- første diode tændt: mellem 1 % og 25 % opladning
- første og anden diode tændt: mellem 25 % og 50 % opladning
- første, anden og tredje diode tændt: mellem 50 % og 75 % opladning
- alle dioder tændt: mellem 75 % og 100 % opladning.

Opladning af høretelefoner: indsæt høretelefonerne i Charging Case. Opladningen starter automatisk. Når den første og den fjerde diode (3) på opladeren tænder og blinker, viser det, at opladningen er i gang. Når opladningen er fuldført, slukker dioderne (3).
NULSTIL: såfremt der opstår problemer med enhedens drift er det muligt at udføre en nulstilling for at gendanne den oprindelige funktion.
- fjern den tidligere parring med høretelefonerne fra telefonen. Sluk derefter Bluetooth.
- Tag høretelefonerne ud af etuiet og sluk dem manuelt ved at holde begge touchtaster på høretelefonerne indtrykket i cirka seks sekunder. Den blinkende diode slukker.
- Hold begge touchtaster nedtrykket i cirka 10 sekunder. Dioderne blinker skiftevis, indtil de begge blinker samtidigt og hurtigt. Slip trykket.
- Kun én af de to høretelefoner fortsætter med at blinke langsomt. Aktivér Bluetooth på mobiltelefonen og vælg AQL ESCAPE manuelt.

TEKNISKE DATA
Bluetooth®: v 5
Understøttede profiler: HFP V1.7
Rækkevidde: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2,402 - 2,480 MHz
Batterispænding: 3,7 V
Batterikapacitet: 2 stk. 40 mAh
Batterikapacitet for Charging Case: 400 mah 1,48 Wh
USB-C-portens spænding (V): 5 V
USB-C-portens strøm (A): 1 A
ERP: NA
Standbytid: 25 timer
Taletid: 6 timer
Afspilningstid: 5 timer
Opladning af høretelefoner: Cirka 1,5 timer
Opladning af Charging Case: cirka 1,5 timer
Vægt: 38 g

NO - FORBEREDELSE
Lad opp øretelefonene før første konfigurering.
Koble til telefonen: Ta enhetene ut av laderholderen. LED-ene (2) begynner å blinke med hvitt lys.
Når forbindelsen mellom de to øretelefonene er opprettet, blinker bare den ene mens den søker etter telefonen den skal pares med.
Skru på Bluetooth® i telefonen og velg AQL ESCAPE når denne blir funnet.
Hvis øretelefonen har lykkes i å koble seg til telefonen, vil den andre øretelefonen sende en melding til smarttelefonen med anmodning om at også denne blir paret med smarttelefonen. Velg den manuelt.

FUNKSJONER
Skru på: Ta øretelefonene ut av charging case, eller trykk og hold på tastene i begge enhetene i ca. 2 sekunder.
Skru av: Legg øretelefonene på plass i charging case, eller trykk og hold på tastene i begge enhetene i ca. 2 sekunder.
Svare på innkommende anrop: Du kan svare på innkommende anrop fra begge øretelefonene ved å trykke to ganger på berøringstasten (1).
Hvis begge øretelefonene ligger i charging case når du får et innkommende anrop, er det mulig å svare også med bare én øretelefon.
Avslutte en samtale: Du kan avslutte samtalen ved å trykke to ganger på berøringstasten (1) i en av de to øretelefonene.
Avvise et anrop: Trykk og hold på berøringstasten (1) i ca. 2 sekunder.
Taleassistent: Trykk 3 ganger på berøringstasten (1) i den høyre eller venstre øretelefonen.
Play/Pause: Trykk 2 ganger på berøringstasten (1) i den høyre eller venstre øretelefonen.
FF: Trykk og hold på berøringstasten (1) i den høyre øretelefonen i ca. 2 sekunder for å hoppe til neste spor.
Rew: Trykk og hold på berøringstasten (1) i den venstre øretelefonen i ca. 2 sekunder for å hoppe til forrige spor.
Regulere volumet i høyttaleren: Trykk langsomt på berøringstasten i den høyre øretelefonen for å øke volumet. Trykk langsomt på berøringstasten (1) i den venstre øretelefonen for å redusere volumet.
Indikator for utladet batteri i øretelefonene: Utladet batteri varsles med en pipetone.
Batteritilstand charging case: Når man åpner dekselet, ser man LED-lysene (3) som viser ladetilstanden i charging case.

LADE CHARGING CASE:
Charging case må være fulladet for selv å kunne lade øretelefonene. Bruk USB-C-kabelen som følger med, og koble den til PC-en, en vegglader eller en billader.
Koble charging case fra strømnettet når ladingen er avsluttet.
Mens charging case lades opp, kan du kontrollere ladetilstanden ved å sjekke LED-lysene i laderen (3):
- Ett LED lyser: 1 % til 25 % av batteriet er ladet
- De to første LED-ene lyser: 25 % til 50 % av batteriet er ladet
- De tre første LED-ene lyser 50 % til 75 % av batteriet er ladet
- Alle LED-ene lyser: 75 % til 100 % av batteriet er ladet.

Lade øretelefonene: Legg øretelefonene på plass i charging case. Ladingen starter automatisk. Den første og fjerde LED-en i laderen (3) begynner å blinke og viser at lading pågår. Når ladingen er avsluttet, slukker LED-ene (3).
RESET: Hvis det oppstår en funksjonsfeil i enheten, kan man tilbakestille denne og gjenopprette den opprinnelige funksjonen.
- Slett forbindelsen mellom telefonen og øretelefonene. Deretter skrur du av Bluetooth®.
- Ta øretelefonene ut av etuiet og slå dem av for hånd ved å trykke og holde på berøringstastene i ca. 6 sekunder. Den blinkende LED-en slukker.
- Trykk og hold på begge berøringstastene i ca. 10 sekunder. LED-ene blinker først vekselvis. Deretter blinker begge LED-ene hurtig samtidig. Slipp tasten.
- Bare én av de to øretelefonene fortsetter å blinke langsomt. Aktiver Bluetooth® i mobiltelefonen og velg manuelt AQL ESCAPE.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER
Bluetooth®: V5
Støttede profiler: HFP V1.7
Rekkevidde: 10 m
Bluetooth®-frekvensområde: 2 402 - 2 480 GHz
Batterispenning: 3,7V
Batterikapasitet: 40 mAh X 2
Batterikapasitet charging case: 400 mAh 1,48 Wh
Spenning USB-C-port (V): 5V
Strømstyrke USB-C-port (A): 1A
ERP: NA
Standbytid: 25 timer
Taletid: 6 timer
Spilletid: 5 timer
Lade øretelefonene: Cirka 1,5 time
Lade charging case: ca. 1,5 time
Vekt: 38 gram

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
Carregue os auriculares antes de proceder à configuração inicial.
Conexão ao telefone: Extraia os dispositivos do suporte de recarga. Os LEDs (2) começam a piscar com luz branca. Uma vez estabelecida a conexão entre os dois auriculares, apenas um dos dois continuará a piscar, à procura de um telefone com o qual efetuar o acoplamento. Ative a função Bluetooth® do telefone e selecione AQL ESCAPE quando for encontrado.
Se a conexão do auricular com o telefone for efetuada com sucesso, o segundo auricular enviará uma mensagem ao smartphone solicitando o acoplamento também com este último. Selecione-o manualmente.

FUNCIONAMENTO
Ligar os dispositivos: extraia os auriculares da Charging Case ou mantenha premidos os botões de ambos os dispositivos durante cerca de 2 segundos.
Desligar os dispositivos: guarde os auriculares na Charging Case ou mantenha premidos os botões de ambos os dispositivos durante cerca de 2 segundos.
Responder a uma chamada: é possível responder às chamadas a partir de ambos os auriculares premindo duas vezes o comando touch (1).
Se, quando chega uma chamada, ambos os auriculares estiverem colocados dentro da Charging Case, é possível responder até mesmo com apenas um dos dois auriculares.
Terminar uma chamada: é possível terminar as chamadas a partir de ambos os auriculares premindo duas vezes o comando touch (1).
Recusar uma chamada: mantenha o botão touch (1) premido durante cerca de 2 segundos.
Comando por voz: prima 3 vezes o comando touch (1) do auricular direito ou esquerdo.
Play/Pausa: prima 2 vezes o comando touch (1) do auricular direito ou esquerdo.
FF: exerça pressão durante cerca de 2 segundos no comando touch (1) do auricular direito para avançar para a faixa seguinte.
Rew: exerça pressão durante cerca de 2 segundos no comando touch (1) do auricular esquerdo para voltar à faixa anterior.
Regulação do volume do altifalante: prima lentamente o comando touch do auricular direito para aumentar o volume. Para diminuir o volume, prima lentamente o comando touch (1) do auricular esquerdo.
Indicador de bateria dos auriculares descarregada: a condição de bateria prestes a esgotar será assinalada com um aviso sonoro.
Estado da bateria da Charging Case: quando a tampa é aberta, o número de LEDs acesos (3) indica o estado de carga da Charging Case.

RECARGA DA CHARGING CASE:
É necessário que a Charging Case esteja carregada para, por sua vez, poder carregar os auriculares. Utilize o cabo USB-C fornecido ligando-o ao PC ou a um carregador de parede ou de isqueiro.
Uma vez concluída a recarga, desligue a Charging Case da fonte de alimentação.
Durante a recarga da Charging Case, é possível verificar o estado de carga observando os LEDs do carregador (3):
- primeiro LED aceso: de 1% a 25% de carga
- primeiro e segundo LEDs acesos: de 25% a 50% de carga
- primeiro, segundo e terceiro LEDs acesos: de 50% a 75% de carga
- todos os LEDs acesos: de 75% a 100% de carga.

Recarga dos auriculares: introduza os auriculares na Charging Case. A recarga ativa-se automaticamente. O acendimento e o piscar do primeiro e do quarto LEDs do carregador (3) indica o carregamento em curso. Os LEDs (3) apagam assim que a recarga for concluída.
RESET: se surgirem anomalias no funcionamento do dispositivo, é possível efetuar uma reinicialização dele para restaurar as condições iniciais de funcionamento.
- elimine do telefone a associação anterior com os auriculares. Em seguida, desligue o Bluetooth®.
- Extraia os auriculares da caixa e desligue-os manualmente mantendo os botões touch dos auriculares premidos durante cerca de 6 segundos. O LED que piscava apaga.
- Mantenha ambos os botões touch premidos durante cerca de 10 segundos. Os LEDs emitem sinais luminosos alternados até ambos piscarem simultânea e rapidamente. Liberte a pressão.
- Apenas um dos dois auriculares permanecerá a piscar com frequência lenta. Ative a função Bluetooth® no telemóvel e selecione AQL ESCAPE manualmente.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Bluetooth®: v 5
Perfis suportados: HFP V1.7
Alcance: 10 metros
Faixa de frequência Bluetooth®: 2.402-2.480GHz
Tensão da bateria: 3,7V
Capacidade da bateria: 40mAh X 2
Capacidade da bateria da Charging Case: 400mah 1.48Wh
Tensão da porta USB-C (V): 5V
Corrente da porta USB-C (A): 1A
ERP: NA
Autonomia em stand-by: 25 horas
Autonomia em conversação: 6 horas
Autonomia em reprodução: 5 horas
Recarga dos auriculares: cerca de 1,5 hora
Recarga da Charging Case: cerca de 1,5 hora
Peso: 38g

CS - PŘÍPRAVA
Před počátečním nastavením sluchátka dobijte.
Připojení k telefonu: Vyjměte zařízení z napájecího pouzdra, diody (2) začnou bíle blikat.
Jakmile je navázáno spojení mezi oběma sluchátky, zůstane blikat pouze jedno z nich a hledá se telefon, se kterým se má spárovat.
Zapněte Bluetooth® telefonu a po nalezení zvolte položku AQL ESCAPE.
Pokud došlo k úspěšnému připojení sluchátka k telefonu, druhé sluchátko odešle smartphonu zprávu s žádostí o spárování. Zvolte ho ručně.

POUŽÍVÁNÍ
Zapnutí: vyjměte sluchátka z napájecího pouzdra nebo podržte stisknutá tlačítka obou zařízení po dobu asi 2 vteřin.
Vypnutí: vložte zařízení do napájecího pouzdra nebo podržte stisknutá tlačítka obou zařízení po dobu asi 2 vteřin.
Přijmutí hovoru: je možné přijmout hovor oběma sluchátky dvojnásobným stisknutím dotykového ovladače (1).
Pokud jsou při příchozím hovoru uložena obě sluchátka v napájecím pouzdře, je možné odpovědět i jen jedním sluchátkem.
Ukončení hovoru: hovor můžete ukončit oběma sluchátky dvojnásobným stisknutím dotykového tlačítka (1).
Odmítnutí hovoru: podržte stisknuté dotykové tlačítko (1) asi 2 vteřiny.
Hlasový asistent: stiskněte 3x dotykový ovladač (1) levého nebo pravého sluchátka.
Přehrávání/pauza: stiskněte 2x dotykový ovladač (1) levého nebo pravého sluchátka.
FF: stiskem dotykového ovladače (1) na pravém sluchátku po dobu asi 2 vteřin pro přesun na další skladbu.
Vzad: stiskem dotykového ovladače (1) na levém sluchátku po dobu asi 2 vteřin pro návrat na předchozí skladbu.
Nastavení hlasitosti reproduktoru: stiskněte zvolna dotykové tlačítko pravého sluchátka pro zvýšení hlasitosti, pro snížení hlasitosti stiskněte zvolna dotykové tlačítko (1) na levém sluchátku.
Indikátor vybitého akumulátoru sluchátek: vybití akumulátoru bude signalizováno zvukovým signálem.
Stav akumulátoru napájecího pouzdra: když je kryt otevřený, počet rozsvícených diod (3) označuje stav nabití napájecího pouzdra.

NABITÍ NAPÁJECÍHO POUZDRA:
Napájecí pouzdro musí být nabito, aby pak bylo možné nabíjet sluchátka. Používejte kabel USB-C v příslušenství a připojte jej k PC, k síťové nabíječce nebo k nabíječce do auta.
Jakmile bude nabíjení dokončeno, odpojte napájecí pouzdro od napájení.
Při nabíjení napájecího pouzdra je možné zkontrolovat stav dobití pomocí diod nabíječky (3):
- první dioda rozsvícená: od 1 % do 25 % nabití
- první a druhá dioda rozsvícená: od 25 % do 50 % nabití
- první, druhá a třetí dioda rozsvícená: od 50 % do 75 % nabití
- všechny diody rozsvícené: od 75 % do 100 % nabití

Dobití sluchátek: vložte zařízení do napájecího pouzdra. Nabíjení se zahájí automaticky. Rozsvícení a blikání první a čtvrté diody nabíječky (3) signalizuje probíhající nabíjení, po dokončení nabíjení diody (3) zhasnou.
RESET: v případě anomálií při provozu zařízení je možné provést reset pro obnovení počátečního nastavení.
- odstraňte z telefonu předchozí spárování se sluchátky. Pak vypněte Bluetooth®.
- Vyjměte sluchátka z pouzdra a vypněte je ručně stisknutím a podržením dotykových tlačítek na sluchátkách po dobu asi 6 vteřin. Blikající dioda zhasne.
- Podržte stisknutá obě dotyková tlačítka po dobu asi 10 vteřin. Diody budou střídavě blikat, dokud nebudou blikat obě současně a rychle. Uvolněte stisknutí.
- Pouze jedno ze sluchátek bude pomalu blikat. Aktivujte Bluetooth® na telefonu a zvolte manuálně položku AQL ESCAPE.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Bluetooth®: v 5
Podporované profily: HFP V1.7
Dosah: 10 m
Frekvenční rozsah Bluetooth®: 2.402 – 2.480 GHz
Napětí akumulátoru: 3,7 V
Kapacita akumulátoru: 40 mAh x 2
Kapacita akumulátoru napájecího pouzdra: 400 mAh; 1,48 Wh
Napětí portu USB-C (V): 5 V
Proud portu USB-C (A): 1 A
ERP: neoznačeno
Výdrž v pohotovostním režimu: 25 hod
Doba hovoru: 6 hod
Doba přehrávání: 5 hod
Nabíjení sluchátek: cca 1,5 hod
Nabití napájecího pouzdra: cca 1,5 hod
Hmotnost: 38 g

SL - UVODNI POSTOPKI
Slušalke napolnite pred začetno konfiguracijo.
Povezava s telefonom: Napravi vzemite iz polnilnega nosilca, led lučki (2) pričneta belo utripati.
Ko je med ušesnima slušalkama vzpostavljena povezava, bo samo ena led lučka utripala in iskala telefon, s katerim naj se poveže.
Aktivirajte Bluetooth® telefona in izberite AQL ESCAPE, ko bo ta zaznana.
Če se je slušalka uspešno povezala s telefonom, druga slušalka pošlje sporočilo pametnemu telefonu, s katerim zahteva združitev tudi s slednjo. Izberite ročno.

DELOVANJE
Vklop: slušalki vzemite iz polnilnega ohišja ali za približno 2 sekundi držite pritisnjeni tipki obeh naprav.
Izklop: napravi vstavite v polnilno ohišje ali držite pritisnjeni tipki obeh naprav približno 2 sekundi.
Sprejem klica: na klic lahko odgovorite z obema ušesnima slušalkama, z dvakratnim pritiskom ukaza na dotik (1).
Če se ob klicu obe ušesni slušalki nahajata v polnilnem ohišju, lahko odgovorite tudi samo z eno od obeh slušalk.
Končanje pogovora: pogovor lahko zaključite z obema ušesnima slušalkama, z dvakratnim pritiskom ukaza na dotik (1).
Zavrnitev prihajajočega klica: približno 2 sekundi držite pritisnjeno tipko na dotik (1).
Glasovni asistent: 3-krat pritisnite ukaz na dotik (1) desne ušesne slušalke.
Predvajaj/Premor: 2-krat pritisnite ukaz na dotik (1) na levi ušesni slušalki.
FF: za približno 2 sekundi pritisnite ukaz na dotik (1) desne ušesne slušalke za prehod na naslednji posnetek.
Rew: za približno 2 sekundi pritisnite ukaz na dotik (1) leve ušesne slušalke za vrnitev na prejšnji posnetek.
Nastavitev glasnosti zvočnika: narahlo pritisnite ukaz na dotik desne ušesne slušalke za zvišanje glasnosti, za znižanje narahlo pritisnite ukaz na dotik (1) leve ušesne slušalke.
Indikator prazne baterije ušesnih slušalk: izpraznitev baterije bo signalizirana z zvočnim signalom
Stanje baterije polnilnega ohišja: ko odprete pokrov, število vklopljenih led lučk (3)označuje stanje napolnitve polnilnega ohišja.

POLNJENJE POLNILNEGA OHIŠJA:
Da bi ušesni slušalki lahko polnili, polnilno ohišje mora biti napolnjeno. Uporabite priloženi kabel USB-C in ga povežite z računalnikom ali s stenskim ali avtomobilskim polnilnikom.
Po opravljenem polnjenju polnilno ohišje izklopite iz napajanja.
Med polnjenjem polnilnega ohišja je stanje napolnitve mogoče preverjati z led lučkami polnilnika (3):
- vklopljena prva led lučka: od 1% do 25% napolnjeno
- vklopljeni prva in druga led lučka: od 25% do 50% napolnjeno
- vklopljene prva, druga in tretja led lučka: od 50% do 75% napolnjeno
- vklopljene vse led lučke: od 75% do 100% napolnjeno.

Polnjenje slušalk: slušalki vstavite v polnilno ohišje. Polnjenje se aktivira samodejno. Vklop in utripanje prve ter četrte led lučke polnilnika (3) označuje polnjenje v teku; po zaključku polnjenja led lučki (3) ugasneta.
PONASTAVITEV: v primeru prisotnih nepravilnosti v delovanju naprave, lahko opravite ponastavitev za povrnitev na začetno delovanje.
- iz telefona odstranite prejšnjo združitev z ušesnima slušalkama. Nato izklopite Bluetooth®.
- Slušalke vzemite iz polnilne torbice in jih ročno ugasnite z držanjem približno 6 sekund pritisnjenih tipk na dotik, utripajoča led lučka ugasne.
- Držite pritisnjeno obe tipki na dotik približno 10 sekund. Led lučki bosta izmenično utripali, dokler obe ne pričneta utripati sočasno in hitro. Sprostite pritisk.
- Samo ena od obeh slušalk bo počasi utripala. Aktivirajte Bluetooth® telefona in ročno izberite AQL ESCAPE.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
Bluetooth®: v 5
Podprti profili: HFP V1.7
Doseg: 10 m
Bluetooth® frekvenčni razpon: 2.402-2.480 GHz
Napetost baterije: 3,7V
Zmogljivost baterije: 40mAh X 2
Zmogljivost baterije polnilnega ohišja: 400mah 1,48Wh
Napetost vhoda USB-C (V): 5V
Tok vhoda USB-C (A): 1A
ERP: NA
Čas pripravljenosti: 25 ur
Čas pogovora: 6 ur
Čas predvajanja: 5 ur
Polnjenje slušalk: približno 1,5 ure
Polnjenje polnilnega ohišja: približno 1,5 h
Teža: 38g

HR - PRELIMINARNE RADNJE
Napunite slušalice prije početnog postavljanja.
Priključivanje telefona: Uklonite uređaje s postolja za punjenje, LED diode (2) počinju bljeskati bijelom bojom.
Nakon što uspostavite vezu između dvije slušalice, samo jedna će početi bljeskati, tražeći telefon sa kojim se uparuje.
Aktivirajte Bluetooth® telefona i odaberite AQL ESCAPE kada je uređaj pronađen.
Ako je veza slušalice s telefonom uspješno uspostavljena, druga slušalica će na pametni telefon poslati poruku u kojoj će se tražiti uparivanje i s njom. Odaberite ga ručno.

RAD
Uključivanje: izvadite slušalice iz Charging Case-a ili držite pritisnute tipke na oba uređaja oko 2 sekunde.
Isključivanje: stavite uređaje u Charging Case ili držite pritisnutim tipke oba uređaja oko 2 sekunde.
Odgovaranje na poziv: na pozive se može odgovarati s obje slušalice pritiskom dva puta na dodirnu tipku (1).
Ako se prilikom dolaska poziv slušalice nalaze unutar kućišta za punjenje, moguće je odgovoriti i samo s jednom slušalicom.
Završetak poziva: pozive možete završiti s obje slušalice dvostrukim pritiskom na dodirnu tipku (1).
Odbijanje dolaznog poziva: držite pritisnutu dodirnu tipku (1) oko 2 sekunde.
Glasovni asistent: 3 puta pritisnite dodirnu tipku (1) na desnoj ili lijevoj slušalici.
Play/Pausa: 2 puta pritisnite dodirnu tipku (1) na desnoj ili lijevoj slušalici.
FF: pritisnite dodirnu tipku otprilike 2 sekunde (1) desne slušalice za prelazak na sljedeću pjesmu.
Rew: pritisnite dodirnu tipku otprilike 2 sekunde (1) lijeve slušalice za vraćanje na prethodnu pjesmu.
Podešavanje glasnoće zvučnika: polako pritisnite dodirnu tipku desne slušalice za povećanje glasnoće, a za smanjenje polako pritisnite dodirnu tipku (1) lijeve slušalice.
Indikator prazne baterije slušalica: ispražnjenost baterije signalizira se zvučnim tonom
Stanje baterije Charging Case-a: kada se poklopac otvori, broj upaljenih LED dioda (3) označava status punjenja kućišta za punjenje.

PUNJENJE CHARGING CASE:
Potrebno napuniti bateriju kućišta Charging Case kako biste mogli napuniti slušalice. Koristite isporučeni USB-C kabel tako da ga spojite na računalo ili zidni ili automobilski punjač.
Nakon dovršetka punjenja, odspojite Charging Case iz napajanja.
Tijekom punjenja Charging Case-a, stanje napunjenosti moguće je provjeriti preko LED dioda punjača (3):
- prva LED dioda uključena: od 1% do 25% napunjenosti
- prva i druga LED dioda uključena: od 25% do 50% napunjenosti
- prva, druga i treća LED dioda uključena: od 50% do 75% napunjenosti
- sve LED diode uključene: od 75% do 100% napunjenosti.

Punjenje slušalica: stavite slušalice u Charging Case. Punjenje će se automatski aktivirati. Uključivanje i treperenje prve i četvrte LED diode punjača (3) označava punjenje u tijeku; a na kraju punjenja LED (3) se isključuje.
RESETIRANJE: u slučaju nepravilnosti u radu uređaja moguće je izvršiti resetiranje kako bi se vratio početni rad.
- izbrišite s telefona vezu s slušalicama. Zatim isključite Bluetooth®.
- Izvadite slušalice iz kućišta i ručno ih isključite pritiskom i držanjem dodirnih tipki na slušalicama oko 6 sekundi. Trepereća LED dioda će se isključiti.
- Držite pritisnutu obje dodirne tipke oko 10 sekundi. LED diode će naizmjence treptati dok obje ne počnu treperiti istodobno i brzo. Otpustite tipke.
- Samo će jedna od dvije slušalice će i dalje sporo treptati. Omogućite Bluetooth® na telefonu i ručno odaberite AQL ESCAPE.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE
Bluetooth®: v 5
Podržani profili: HFP V1.7
Domet: 10 m
Bluetooth® frekvencijski raspon: 2402-2480 GHz
Napon baterije: 3,7 V
Kapacitet baterije: 40 mAh X 2
Charging Case kapacitet baterije: 400 mah 1,48 Wh
Napon USB-C priključka (V): 5 V
Struja USB-C priključka (A): 1 A
ERP: N/A
Vrijeme stanja pripravnosti: Oko 25 sati
Vrijeme razgovora: Oko 6 sati
Vrijeme reprodukcije: Oko 5 sati
Punjenje slušalica: Oko 1,5 sati
Punjenje Charging Case: Oko 1,5 sati
Težina: 38 g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ
Заредете слушалките преди началната конфигурация.
Свързване с телефона: При изваждането на устройствата от стойката за зареждане светодиодите (2) ще примигат в бяло.
След като бъдат свързани двете слушалките, само едната ще свети, докато търси телефона, към когото да се сдвои. Активирайте Bluetooth® функцията на телефона и изберете AQL ESCAPE, когато устройството бъде намерено. Ако свързването на слушалката с телефона е успешно, втората слушалка ще изпрати известие до смартфона, искайки да се сдвои с него. Изберете го ръчно.

ФУНКЦИОНИРАНЕ
Включване: извадете слушалките от калъфа за зареждане или задръжте натиснати бутоните на двете устройства за около 2 секунди.
Изключване: поставете устройствата в калъфа или задръжте натиснати бутоните и на двете устройства за около 2 секунди.
Отговаряне на повикване: възможно е да отговорите на повикване от двете слушалки, като натиснете два пъти командния бутон (1).
Ако по време на обаждане и двете слушалки са в калъфа, може да отговорите само от едната.
Прекратяване на повикване: можете да прекратявате повиквания от всяка слушалка, като натиснете два пъти командния бутон (1).
Отказване на повикване: задръжте натиснат бутона (1) за около 2 секунди.
Гласов асистент: натиснете 3 пъти командния бутон (1) на дясната или лявата слушалка.
Възпроизвеждане/пауза: натиснете 2 пъти командния бутон (1) на дясната или лявата слушалка.
Превъртане напред: натиснете и задръжте за около 2 секунди командния бутон (1) на дясната слушалка, за да преминете към следващата песен.
Превъртане назад: натиснете и задръжте за около 2 секунди командния бутон (1) на лявата слушалка, за да се върнете към предходната песен.
Настройка на силата на звука на високоговорителя: натиснете бавно командния бутон на дясната слушалка, за да увеличите силата на звука; за да я намалите, натиснете бавно командния бутон (1) на лявата слушалка.
Индикатор за изтощена батерия на слушалките: за изтощаването на батерията ще сигнализира звуков сигнал
Индикатор за батерията на калъфа: при отварянето на капака, броят светещи светодиоди (3) показва нивото на заряд на калъфа.

ЗАРЕЖДАНЕ НА КАЛЪФА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ:
Калъфът трябва да е зареден, за да може да зарежда слушалките. Използвайте доставения кабел USB-C, като го свържете с компютър или с адаптер за контакт или автомобил.
След като зареждането приключи, изключете калъфа за зареждане от захранването.
Може да следите нивото на заряд на калъфа посредством честотата на примигване на светодиодите (3):
- първи светещ светодиод: от 1% до 25% приблизително
- първи и втори светещ светодиод: от 25% до 50% приблизително
- първи, втори и трети светещ светодиод: от 50% до 75% приблизително
- всички светещи светодиоди: от 75% до 100% приблизително.

Зареждане на слушалките: поставете слушалките в калъфа за зареждане. Зареждането се активира автоматично. Активирането и примигването на първия и четвъртия светодиод (3) показва активно зареждане; след приключване на зареждането светодиодите (3) изгасват.
НУЛИРАНЕ: Ако са налице проблеми във функционирането на устройството, е възможно то да се рестартира, за да се възстанови първоначалното му функциониране.
- Премахнете предишните свързвания със слушалките. След това изключете Bluetooth®.
- Извадете слушалките от кутията и ги изгасете ръчно, като задържите натиснати командните бутони за около 6 секунди. Примигващите светодиоди ще изгаснат.
- Задръжте натиснати и двата командни бутона за около 10 секунди. Светодиодите ще мигат с редуване, докато и двата не започнат да мигат едновременно и бързо. Освободете бутоните.
- Само една от двете слушалки ще продължи да мига бавно. Активирайте Bluetooth® функцията на телефона и изберете ръчно AQL ESCAPE.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Bluetooth®: v 5
Поддържани профили: HFP V1,7
Обхват: 10 m
Честотен диапазон на Bluetooth®: 2 402-2 480 GHz
Напрежение на батерията: 3,7 V
Капацитет на батерията: 40 mAh X 2
Капацитет на батерията на калъфа за зареждане: 400 mah 1,48 Wh
Напрежение на порта USB-C (V): 5 V
Електрическа мощност на порта USB-C (A): 1A
Ефективна излъчена мощност (ERP): Няма
Време в режим на готовност: 25 часа
Издръжливост при разговор: 6 часа
Време за възпроизвеждане: 5 часа
Зареждане на слушалките: около 1,5 часа
Зареждане на калъфа за зареждане: около 1,5 часа
Тегло: 38

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Φορτίστε τα ακουστικά πριν από την αρχική διαμόρφωση.
Σύνδεση στο τηλέφωνο: Βγάλτε τις συσκευές από το φορέα φόρτισης, τα led (2) θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν σε λευκό.
Αφού γίνει η σύνδεση μεταξύ των δύο ακουστικών, μόνο ένα από τα δύο θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αναζητώντας το τηλέφωνο στο οποίο θα συζευχθεί. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου και επιλέξτε AQL ESCAPE μόλις ανιχνευθεί. Αν η σύνδεση του ακουστικού με το τηλέφωνο διενεργήθηκε με επιτυχία, το δεύτερο ακουστικό θα στείλει ένα μήνυμα στο Smartphone ζητώντας τη σύζευξη και του τελευταίου. Επιλέξτε το με το χέρι.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
Άναμμα: βγάλτε τα ακουστικά από το Charging Case ή κρατήστε πατημένα τα κουμπιά και στις δύο συσκευές για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
Σβήσιμο: βάλτε τα ακουστικά μέσα στην Charging Case ή κρατήστε πατημένα τα κουμπιά και των δύο συσκευών για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
Απάντηση σε μια κλήση: μπορείτε να απαντήσετε στις κλήσεις και από τα δύο ακουστικά πατώντας δύο φορές το χειριστήριο touch (1).
Εάν στην άφιξη μιας κλήσης και τα δύο ακουστικά είναι στο εσωτερικό του Charging case, μπορείτε να απαντήσετε και μόνο με το ένα από τα δύο ακουστικά.
Τερματισμός μιας κλήσης: μπορείτε να τερματίσετε τις κλήσεις και από τα δύο ακουστικά πιέζοντας δύο φορές την εντολή touch (1).
Απόρριψη μιας κλήσης: κρατήστε πατημένο το κουμπί touch (1) για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
Φωνητική υποβοήθηση: πατήστε 3 φορές την εντολή touch (1) του δεξιού ή αριστερού ακουστικού.
Play/Pause: πατήστε 2 φορές την εντολή touch (1) του δεξιού ή αριστερού ακουστικού.
FF: ασκήστε μια πίεση για περίπου 2 δευτερόλεπτα στην εντολή touch (1) του δεξιού ακουστικού για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
Rew: ασκήστε μια πίεση για περίπου 2 δευτερόλεπτα στην εντολή touch (1) του αριστερού ακουστικού για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.
Ρύθμιση έντασης ήχου ηχείου: ασκήστε μια ελαφρά πίεση στην εντολή touch του δεξιού ακουστικού για να αυξήσετε την ένταση, για να την μειώσετε ασκήστε μια ελαφρά πίεση στην εντολή touch (1) του αριστερού ακουστικού.
Ένδειξη άδειας μπαταρίας των ακουστικών: η εξάντληση της μπαταρίας επισημαίνεται με ένα ηχητικό τόνο.
Κατάσταση μπαταρίας του Charging Case: ανοίγοντας το καπάκι, ο αριθμός των αναμμένων led (3) υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης του charging case.

Φόρτιση Charging Case:
Το Charging Case πρέπει να είναι φορτισμένο για να μπορείτε να φορτίσετε τα ακουστικά. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB-C συνδέοντάς το στο PC ή σε φορτιστή επιτοίχιο/αυτοκινήτου.
Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέσετε το Charging Case από την τροφοδοσία.
Κατά τη φόρτιση του Charging case, μπορείτε να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης από τα led του φορτιστή (3):
- πρώτο led αναμμένο: από 1% έως 25% φόρτισης
- πρώτο και δεύτερο led αναμμένο: από 25% έως 50% φόρτισης
- πρώτο, δεύτερο και τρίτο led αναμμένο: από 50% έως 75% φόρτισης
- όλα τα led αναμμένα: από 75% έως 100% φόρτισης

Φόρτιση Ακουστικών: εισάγετε τα ακουστικά μέσα στο Charging Case. Η φόρτιση θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Το άναμμα και το αναβοσβήσιμο του πρώτου και του τέταρτου led (3) δείχνει την σε εξέλιξη φόρτιση, με την ολοκλήρωση της φόρτισης τα led (3) θα σβήσουν.
RESET: στην περίπτωση που παρουσιαστούν ανωμαλίες στη λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να κάνετε ένα reset για να αποκαταστήσετε την αρχική λειτουργία.
- διαγράψτε από το τηλέφωνο την προηγούμενη συσχέτιση με τα ακουστικά. Μετά σβήστε το Bluetooth®.
- Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη και σβήστε τα χειρωνακτικά κρατώντας πατημένα τα κουμπιά touch των ακουστικών για περίπου 6 δευτερόλεπτα. Το led που αναβοσβήνει θα σβήσει.
- Κρατήστε πατημένα και τα δυο κουμπιά touch για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Τα led θα κάνουν διαδοχικές αναλαμπές μέχρις ότου θα αναβοσβήνουν και τα δύο ταυτόχρονα και γρήγορα. Σταματήστε να πιέζετε.
- Μόνο ένα από τα δύο ακουστικά θα συνεχίσει να αναβοσβήνει αργά. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο κινητό και επιλέξτε χειροκίνητα AQL ESCAPE.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
Bluetooth®: v 5
Υποστηριζόμενα προφίλ: HFP V1.7
Εμβέλεια: 10mt
Εύρος Συχνότητας Bluetooth®: 2.402-2480GHz
Τάση Μπαταρίας: 3.7V
Χωρητικότητα Μπαταρίας: 40mAh X 2
Χωρητικότητα μπαταρίας Charging Case: 400mah 1.48Wh
Θύρα USB-C Τάση (V): 5V
Ρεύμα (A) θύρας USB-C: 1A
ERP: NA
Χρόνος σε αναμονή: 25 ώρες
Χρόνος ομιλίας: 6 ώρες
Χρόνος Αναπαραγωγής: 5 ώρες
Φόρτιση ακουστικών: 1.5 ώρες περίπου
Φόρτιση Charging Case: 1.5 ώρες περίπου
Βάρος: 38g

SV - Cellularline S.p.A förklarar att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A förklarar även att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2011/65/EU och uppdaterad i 2015/863/EU.

DA - Cellularline S.p.A erklærer, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2014/53/EF direktivet.
Overensstemmelseserklæringens komplette tekst er tilgængelig på følgende Internet adresse: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer desuden, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2011/65/EU direktivet opdateret med 2015/863/EU.

NO - Cellularline S.p.A erklærer at disse bluetooth-ørepropper med ladeetui er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i samsvarserklæring er å finne på denne internettadressen: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer i tillegg at disse bluetooth-øreproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, oppdatert av 2015/863/EU.

PT - A Cellularline S.p.A declara que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
A Cellularline S.p.A declara ainda que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2011/65/UE atualizada pela diretiva 2015/863/UE.

CS – Cellularline S.p.A prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A dále prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2011/65/EU aktualizované směrnicí 2015/863/EU.

SL - Družba Cellularline S.p.A. izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Družba Cellularline S.p.A. prav tako izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2011/65/EU, posodobljene z direktivo 2015/863/EU.

HR - Tvrtka Cellularline S.p.A izjvljuje da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2014/53/UE.
Cjelovit tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Tvrtka Cellularline S.p.A također navodi da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2011/65/EU ažuriranom s 2015/863/EU.

BG - Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Освен това Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2011/65/ЕС, актуализирана от Директива 2015/863/ЕС.

EL - Η Cellularline S.p.A δηλώνει ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Η Cellularline S.p.A δηλώνει επίσης ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ όπως αυτή επικαιροποιήθηκε με την Οδηγία 2015/863/ΕΕ.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/_/warranty

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.
For yderligere oplysninger henvises til siden www.cellularline.com/_/warranty

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarsfeil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren.
Se nettsiden www.cellularline.com/_/warranty for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.
Para mais informações, consultar a página www.cellularline.com/_/warranty

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/_/warranty

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/_/warranty

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/_/warranty

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя.
За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/_/warranty

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή. Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/_/warranty

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvarliga skador på produkten. Vid avyttring av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformat för att användas under produktens hela livscykel.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjímat – takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ 'όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

SV- Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinsk-tekniks utrustning (t ex Pacemaker)
Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågperronger)
I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna
Övervaka barn när de använder enheten, håll dessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem
Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, ånga, direkt solljus, alltför höga eller låga temperaturer, i motsatt fall kan felfunktioner uppstå
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion
Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel jernbaneoverskæringer, på perroner på banegårde)
Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love
Børn skal være under opsyn når enheden bruges, desuden skal tilbehør og emballagedele være uden for deres rækkevidde
Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperature ellers kan det forårsage funktionsfejl
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)
Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på hørselen.
Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og støv i omgivelsene, for eksempel ved jernbaneoverganger, togstasjoner osv.)
Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for veiferdsel som gjelder i brukslandet
Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde
Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, sot, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan det oppstå feilfunksjoner i apparatet
Bruk kun egnede batterier til lading.
Lad opp produktet med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

PT -A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.
Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respetivos países.
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos
Para a recarga utilize exclusivamente carregadores adequados
Recarregue o produto regularmente (pelo menos uma vez todos os 3 meses).

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezdech, na nástupištích vlakových stanic)
V případě použití během řízení dodržujte platné předpisy v příslušných zemích
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám
Pro dobíjení používejte výhradně vhodné nabíječky
Výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vzpodbujevalnikov)
Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.
Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (npr. nivojski železniški prehodi, ploščadi železniških postaj)
V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah
Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja
Za polnjenje uporabljajte samo primerne polnilnike baterij
Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

HR- Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkera)
Dugotrajno izlaganje visokoj glasnoći i produljena uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi moglo biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. željeznički prijelazi na razini, na platformama željezničkih stanica)
U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata pribor ili dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara
Za punjenje koristite samo odgovarajuće punjače
Redovito punite proizvod (najmanje jednom svaka 3 mjeseca).

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да провокират перманентно увреждане на слуха.
Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гари)
В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни
Контролирайте децата, когато използват устройството, или дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката
Не разполагайте устройството на места, изложени на влажност, прах, сажди, изпарения, пряка слънчева светлина, твърде висока или твърде ниска температура, в противен случай трябва да го проверите за неизправности
за зареждане използвайте единствено подходящи зарядни устройства
зареждайте редовно продукта (поне веднъж на три месеца).

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. Βηματοδότης)
Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση και η παρατεταμένη χρήση μπορούν να προξενήσουν μόνιμες βλάβες στην ακοή.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου θα ήταν επικίνδυνο να μην μπορείτε να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος (π.χ. ανισόπεδες διαβάσεις, στις αποβάθρες των σιδηροδρομικών σταθμών).
Σε περίπτωση χρήσης κατά την οδήγηση, να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.
Να εποπτεύετε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά αξεσουάρ ή μέρη της συσκευασίας.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσλειτουργίες
Για τη φόρτιση χρησιμοποιήστε αποκλειστικά κατάλληλους φορτιστές.
Να φορτίζετε τακτικά το προϊόν (τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 μήνες).

Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A
42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

S1120